



October 2020, 229 x 152, 330pp
27 illustrations
Hb: 978-0-367-33329-4 | £120.00
eBook: 978-0-429-31923-5

TABLE OF CONTENTS:
Introduction: Searching for Best Practices in Interurban Networks, Ester Gantner, Heidi Hein-Kircher and Oliver Hochadel
Part I: Building a Modern City Networks in Urban Planning 1. The Cities and the Castle: Modern Urban Design and Knowledge Transfer in Historic Prague Before and After 1918, Carsten M. Gantner 2. In Search of Best Practices Within the Confines of the Russian Empire: The Best City of Berdyansk, Igor Lyman and Viktoria Kostomarov 3. Traveling Architecture: Gata Morató's Act Between the National and the Global, Ester Gantner 4. The Exchange of Urban Planning Theory and Practice Along the Austro-Hungarian Empire: Zagreb as a Case Study, Tatjana Spasić-Kraš 5. Aiming at the Healthy City: Experiments with Best Practices 5. Learning from Spatial Theory: Moscow in the International Urban Networks, 1870–1910, Anna Mazanik 6. Best Practices from Public Perspective: Improving Health Conditions in Lviv Around 1900, Heidi Hein-Kircher 7. Improving Health in a Mediterranean City: Barcelona and the European Network (1911–1917), Celia Muela-Bull 8. The New Urban Space: Experiences and Institutions 8. A Discourse of Modernity? Warsaw's Praga in Urban Planning (1910–1918), Olya Makshimova-Fryntushka 9. Georg East: Gustave Leloir and the Networks of Exchange Between Zoological Gardens Before 1914, Oliver Hochadel 10. Architectural Conventions Across Europe's Borders: Transnational Exchanges between Barcelona and Bucharest in the 1920s, Celia Muela-Bull 11. In the Driver's Seat of Modern Urbanization: A Case Study of Autonomous Developments in the Emerging City of Barcelona, c.1900–1960, Barry J. Smitel 12. Crossing the Iron Curtain: Maria Mamonova's Architecture and Transnational Exchanges Before and After World War II, Sara Casabán Almorad.

20% Discount With This Flyer

Interurban Knowledge Exchange in Southern and Eastern Europe, 1870–1950

Edited by **Eszter Gantner, Heidi Hein-Kircher** and **Oliver Hochadel**, Herder-Institut, Germany and **Oliver Hochadel**, Institutión Mià i Fontanals-CSIC, Barcelona

Series: *Routledge Advances in Urban History*

Around 1900 cities in Southern and Eastern Europe were persistently labeled "backward." Allegedly, they had to follow the model of the metropolis such as London or Paris. Yet this volume shows that cities as diverse as Barcelona, Berdyansk, Budapest, Lviv, Milan, Moscow, Warsaw and Zagreb pursued their own agendas of modernization. Best practices with respect to urban planning and public health were gleaned from other cities. They were eclectic and innovative. This interurban perspective helps to overcome outdated notions of "center and periphery."

20% Discount Available - enter the code **FLR40 at checkout***

Hb: 978-0-367-33329-4 | £96.00

* Offer cannot be used in conjunction with any other offer or discount and only applies to books purchased directly via our website.

For more details, or to request a copy for review, please contact: Max Novick, 3475780053, max.novick@taylorandfrancis.com



For more information visit:
www.routledge.com/9780367333294

Вікторія Константінова,

доктор історичних наук, професор, директор Науково-дослідного інституту історичної урбаністики, професор Бердянського державного педагогічного університету
VNKonst@ukr.net

Ігор Лиман,

доктор історичних наук, професор, завідувач кафедри історії та філософії, координатор міжнародної діяльності Бердянського державного педагогічного університету
Lyman@ukr.net

КНИЖКА «INTERURBAN KNOWLEDGE EXCHANGE IN SOUTHERN AND EASTERN EUROPE, 1870–1950»: ІСТОРІЯ СТВОРЕННЯ ОЧИМА СПІВАВТОРІВ

У повідомленні викладено п'ятирічну історію підготовки книжки «*Interurban Knowledge Exchange in Southern and Eastern Europe, 1870–1950*» («Обмін знаннями між містами Південної та Східної Європи, 1870–1950»), яка побачила світ наприкінці жовтня 2020 р. у видавничому домі «Routledge» у серії «*Routledge Advances in Urban History*».

Ключові слова: міська історія, обмін знаннями, історія Європи, історіографія, місто.

Наприкінці жовтня 2020 р. видавничий дім «Routledge», який позиціонується як провідний у світі видавець академічної літератури у галузі гуманітарних та соціальних наук, видав книжку «*Interurban Knowledge Exchange in Southern and Eastern Europe, 1870–1950*» («Об-

мін знаннями між містами Південної та Східної Європи, 1870–1950»). Редактори – Естер Гантнер, Хайді Хайн-Кірхер і Олівер Хочадел. Книжка вийшла у серії «Routledge Advances in Urban History».

Майже п'ятирічна історія підготовки цієї книжки є вельми показовою на тлі появи колективних монографій, які готують упродовж кількох місяців. Спробуємо викласти бачення цієї історії очима співавторів.

У січні 2016 р. було розміщено оголошення Institució Milà i Fontanals (Барселона, Іспанія) та Herder Institute for Historical Research on East Central Europe (Марбург, Німеччина) із запрошенням надсилати заявки (абстракт + CV) на участь у подвійному воркшопі «“Urban Peripheries?”. Emerging Cities in Europe’s South and East, 1850–1945» («“Міські периферії?”. Міста Півдня і Сходу Європи, що формуються, 1850–1945»), який мав на меті вивчення та обговорення напрямів і каналів створення та поширення знань у міжміських мережах. Одразу було заявлено, що двоетапний воркшоп матиме результатом підготовку видання із заявленої проблеми.

Дедлайном подання заявок було визначено 15 лютого, а 11 квітня 13 аплікантів отримали не просто стандартне повідомлення, що їхні абстракти відібрано з-поміж великої кількості для презентації. У тому листі було уточнено концептуальне бачення процесу: «Загальна ідея подвійного воркшопу полягає у підготовці індивідуальних досліджень у безперервному процесі обміну, читання, обговорення та перегляду. Це буде вирішальним для випрацювання спільних теоретичних і історіографічних рамок, які будуть пов'язувати окремі кейси. Отже, ми маємо намір опублікувати ці дослідження як книжку... Ми розглядаємо цей процес як спільну діяльність, тож просимо вас усіх долучатися до постійного обговорення своїми ідеями та пропозиціями». Там само повідомлялось, що найближчим часом на Dropbox буде завантажено рекомендовану організаторами літературу, а учасників запрошували додати туди ж праці, які вони вважають доречними в контексті проекту. До 1 вересня кожен із учасників мав підготувати чернетку своєї роботи, яку слід було викласти в тому ж Dropbox для спільного обговорення. Підкреслювалось, що робота мала бути саме чернеткою, тобто незавершеною, і послужити основою для спільної дискусії. Було додано і чернетку програми першої зустрічі. Лист був підписаний Естер Гантнер, Хайді Хайн-Кірхер (Марбург) і Олівером Хочаделом (Барселона). Ця ж трійка підписувала всі організаційні листи аж до серпня 2019 р.

Низку подальших кроків було зроблено чітко згідно з визначеним вище планом. 1–25 вересня учасники ознайомились із чернетками досліджень своїх колег. А 26–27 вересня 2016 р. у Барселоні відбулась перша частина подвійного воркшопу «“Міські периферії?”. Міста Півдня і Сходу Європи, що формуються, 1850–1945». Там зібрались дослідники з Herder Institute (Німеччина), Institució Milà i Fontanals (Іспанія), Central European University (Угорщина), Auburn University (США), University of Zagreb (Хорватія), ETH Zürich (Швейцарія), Бердянського державного педагогічного університету (Україна), College of Charleston (США), Museu d'Historia de la Medicina de Catalunya (Іс-

панія), Trinity College Dublin (Ірландія), Universität Gießen (Німеччина), Europa-Universität Viadrina Frankfurt/O. (Німеччина), Université de Lyon (Франція), Institute for Art History (Хорватія), University of Nottingham (Велика Британія). Щоправда, двоє учасників були присутні лише онлайн.

Упродовж двох днів було презентовано і піддано конструктивній критиці чернетку кожного розділу, який міг увійти до майбутньої книжки. На кожний майбутній розділ книжки відводилось по 45 хвилин, причому з них тільки 10 – на презентацію, а 35 – на обговорення. В результаті палких дискусій було випрацьовано варіанти корегування низки тем, а по чернетці кожного розділу запропоновано десятки пропозицій вдосконалення та розвитку.

Наступні півроку пішли на роботу з урахування цих пропозицій і на критичне ознайомлення з переробленими чернетками розділів учасників проекту. 3 лютого 2017 р. організатори розіслали уточнений список запитань, на які бажано шукати відповіді у кожній структурній складовій майбутньої книжки, а невдовзі надіслали кожному учаснику перелік запитань і побажань безпосередньо щодо його розділу.

3–4 травня 2017 р. відбувся марбурзький етап подвійного воркшопу. Під час попередніх обговорень було вирішено принципово відмовитись від формулювання «Міські периферії». Тож тему воркшопу було сформульовано так: «Interurban Knowledge Exchange. Emerging Cities in Southern and Eastern Europe, 1870–1945» («Міжміський обмін знаннями: міста Південної та Східної Європи, що формуються, 1870–1945»). На цей час від проекту вже відкололись двоє учасників, натомість були залучені двоє інших, чия тематика якнайкраще вписувалась у концепцію майбутньої книжки. Регламент обговорення чернетки кожного розділу був той самий, що і в Барселоні (10+35 хвилин). Коментатором був запрошений Кор Вагенаар. Ця зустріч, як і попередня очна, пройшла за підтримки Fritz-Thyssen-Foundation.

До 31 січня 2018 р. (згодом цей дедлайн було перенесено) всі автори мали надіслати розділи, доопрацьовані за результатами обговорень у Марбурзі і сформульованих згодом фідбеків організаторів. Паралельно організатори почали переговори щодо публікації книжки за назвою «Interurban Knowledge Exchange. Emerging Cities in Southern and Eastern Europe, 1870–1950».

17 вересня 2018 р. організатори повідомили, що двом редакторам «Routledge» (серія «Routledge Advances in Urban History») чернетка книжки сподобалась, і її передали рецензентам. Про фідбек рецензента організатори поінформували авторів 21 лютого 2019 р. Тоді ж було повідомлено, що видавець і редактори серії сформулювали низку запитань, серед яких головне – чи доречно використовувати в назві поняття «emerging cities», адже значна частина міст, про яких ідеться у чернетці, є «старими», а не такими, що тільки формувались у період, який розглядається. Тож після обговорення назву майбутньої книжки було скореговано.

Вже 14 березня організатори проінформували, що редакційна колегія «Routledge» прийняла чернетку книжки і запропонувала їм підписання контракту. Відтоді листування стосувалось здебільше технічних моментів – підготовки ілюстрацій, уніфікації відповідно до The Chicago Manual of Style та вимог, що сформулював copy-editor Вільям Коннор. Крім того, автори склали чернетки «Notes on Contributors» і «Index» («Ідея полягає в тому, щоб сформувати зручний для читачів індекс, який виходить за рамки просто ономастичного індексу»).

У серпні 2019 р. у листуванні з'явилась трагічна складова: 21 числа Хайді Хайн-Кірхер із сумом повідомила про те, що Естер Гантнер відійшла у Вічність... Тож було вирішено присвятити майбутню книжку пам'яті цієї дослідниці.

Робота над книжкою тривала. У грудні 2019 р. Вільям Коннор надіслав кожному запитання, заваження і пропозиції щодо коректури тексту його розділу. Редактори видання узгодили з авторами коректність презентації їхніх розділів у «Передмові» та «Післямові».

Наприкінці лютого 2020 р. рукопис книжки було надіслано до «Routledge». Двоє редакторів серії «Routledge Advances in Urban History» тепер мали можливість ознайомитись зі зведеним редактованим текстом. Вони дали публікації «зелене світло» вже в березні. Згодом copy-editor зробив чергову перевірку текстів розділів, після чого в червні 2020 р. їх надіслали авторам на узгодження.

10 липня Хайді Хайн-Кірхер і Олівер Хочадел повідомили, що зроблено «останній крок у нашій інтерміській пригоді» – отримано підтвердження «Routledge» та анонсовано вихід книжки на 23 жовтня. Тож авторам було розіслано оригінал-макети їхніх розділів і біографічних відомостей і запропоновано востаннє перевірити їх коректність («виправляти лише помилки (орфографія, наголоси, пунктуація тощо); не робити доповнення, не додавати нові посилання»).

Нарешті 23 жовтня 2020 р. Хайді Хайн-Кірхер і Олівер Хочадел повідомили про довгоочікуваний вихід книжки та про те, що її онлайн-презентацію заплановано у співпраці з платформою «History of Science in Central, Eastern and Southeastern Europe» (<https://hpscsee.blogspot.com/p/about-us.html>) на 21 січня 2021 р.

Зміст книжки вийшов такий:

Introduction: Searching for Best Practices in Interurban Networks (*Eszter Gantner, Heidi Hein-Kircher and Oliver Hochadel*)

Part I: Building a Modern City: Networks in Urban Planning

1. The Ghetto and the Castle: Modern Urban Design and Knowledge Transfer in Historic Prague Before and After 1918 (*Cathleen M. Giustino*)

2. In Search of Best Practices Within the Confines of the Russian Empire: The Port City of Berdyansk (*Igor Lyman and Victoria Konstantinova*)

3. Travelling Architecture: Géza Maróti's Art Between the Regional and the Global (*Eszter Gantner*)

4. The Exchange of Urban Planning Theory and Practice Along the Austro-Hungarian Periphery: Zagreb as a Case Study (*Tamara Bjažić Klarin*)
Part II: Aiming at the Healthy City: Experiments with Best Practices
5. Learning from Smaller Towns: Moscow in the International Urban Networks, 1870–1910 (*Anna Mazanik*)
6. Best Practices from a Polish Perspective: Improving Health Conditions in Lviv Around 1900 (*Heidi Hein-Kircher*)
7. Improving Health in a Mediterranean City: Barcelona and the European Network (1931–1937) (*Celia Miralles Buil*)
Part III: The New Urban Space: Experiences and Institutions
8. A Discourse of Modernity?: Warsaw's Press on Urban Poverty (1880s–1910s)
Clara Maddalena Frysztacka
9. Going East: Gustave Loisel and the Networks of Exchange Between Zoological Gardens Before 1914
Oliver Hochadel
10. Architectural Conversations Across Europe's Borderlands: Transnational Exchanges Between Barcelona and Bucharest in the 1920s (*Lucila Mallart*)
11. In the Driver's Seat of Modern Urbanization: A Case Study of Automotive Development in the Emerging City of Barcelona, c.1900–1950 (*Barry L. Stiefel*)
12. Crossing the Iron Curtain: Milan's Museum of Technology and Transnational Exchanges Before and After World War II (*Elena Canadelli*)
Afterword: Goodbye to Center and Periphery (*Cor Wagenaar*).

В анотації видання зазначено: «На межі XIX і XX ст. міста у Південній та Східній Європі маркували як такі, що “відстають”. Нібито їм доводилося наслідувати моделі мегаполісів, таких як Лондон або Париж. Однак ця книжка показує, що такі різноманітні міста, як Барселона, Бердянськ, Будапешт, Львів, Мілан, Москва, Варшава та Загреб, реалізовували власні плани модернізації. Найкращі практики містобудування та охорони здоров'я запозичували в інших міст. Вони були еkleктичними та новаторськими. Ця міжміська перспектива допомагає подолати застарілі уявлення про “центр і периферію”».